

histoire *f*

1) история (наука)

histoire universelle всемирная (или всеобщая) история

histoire générale (или universelle) d'un Etat общая история какого-л. государства

histoire ancienne древняя история

histoire moderne новая история

histoire du Moyen Age история Средних веков

histoire contemporaine новейшая история

la petite histoire исторические анекдоты; мелкие исторические события

histoire naturelle естествознание

peintre d'histoire художник, пишущий на исторические (или библейские) темы

◇ c'est de l'histoire ancienne это старая история, это уже дело прошлое

2) история, повесть; рассказ; сказка

c'est toute une histoire это целая история, это долго рассказывать
le plus beau de l'histoire... самое интересное это то, что...

3) басня, небылица; сказка

petite histoire анекдот

bonne histoire анекдот, забавный случай, хохма

histoires de chasse охотничьи рассказы

conter des histoires рассказывать небылицы, сказки

ce sont des histoires, histoires que tout cela! всё это рассказы, вздор
allons, ne me racontez pas d'histoire не рассказывайте мне сказок

4) *pl* разг. история, случай; приключение; сложность; неприятность

faire des histoires

а) причинять неприятности, затруднения

б) устраивать церемонии; ломаться

в) поднимать шум, устроить скандал; наговаривать на кого-л.

s'attirer des histoires навлечь на себя неприятности

voilà bien des histoires! ну и церемонии!

allons, pas d'histoire! споко^ойно!

se fourrer dans une sale histoire попа^асть в сквер^еную исто^орию

c'est toujours la même histoire ве^ечно одно^о и то же

5)

разг. вещь, предмет

qu'est-ce que c'est que cette histoire-là? что э^это за штука?

6):

histoire de... *loc. prép. разг.* для, (только) ради...

histoire de rire сме^еха ра^ади, для поте^ехи

histoire de s'assurer то^олько что^обы убе^едиться